FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: Province de Québec — District No.: 301 — Sub-District No.: 8 — {Enumeration District / District du recenseur} No.: 1 — {in / dans} Municipalité du Saint Jacques — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: J. Horace Lamoureux — {Enumerator. / Recenseur.}

Page: 16 — 4351

Lines / Lignes	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	SCHEDULE NUMBER / NUMÉRO DU TABLEAU		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							
	Family Number / Famille	Dwelling house number / Maison	Name of each person whose usual place of abode was with family on June 1st, 1911, or was living in family at time of visit. / Nom de chaque personne ayant sa résidence habituelle dans la famille le 1er juin 1911, ou vivant dans la famille au moment de la visite.	Place of birth. (Province, State, or Country.) / Lieu de naissance. (Province, Etat ou Pays.)	Sex. / Sexe.	Relation to head of family. / Relation avec le chef de la famille.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.
1										
2	126	127	Rouault Louis N.	St Jacques	M	Chef	M	Juillet	1866	44
3			Eléonie "	"	F	Epouse	M	Août	1870	40
4			Albert "	"	M	Fils	C	Juin	1902	8
5			Yvonne "	"	F	Fille	C	Mai	1904	7
6			Romain "	"	M	Fils	C	Mai	1909	1
7	126	128	Berbiaux Denis	"	M	Chef	M	Juin	1868	42
8			Eugénie "	"	F	Epouse	M	Nov.	1858	52
9			Alfonse "	"	M	Fils	C	Mai	1890	21
10			Lionel "	"	M	Fils	C	Mai	1895	16
11			Ernest "	"	M	Fils	C	Août	1896	14
12	127	129	Bourgeois Damase	"	M	Chef	M	Mars	1871	40
13			Marie "	"	F	Epouse	M	Mars	1870	36
14			Evelyn "	"	M	Fils	C	Déc.	1891	14
15			Jean "	"	M	Fils	C	Mars	1894	13
16			Rose "	"	F	Fille	C	Déc.	1897	13
17			Alice "	"	F	Fille	C	Déc.	1899	11
18			Willie "	"	M	Fils	C	Mai	1901	10
19			Charles "	"	M	Fils	C	Nov.	1904	6
20			Irma "	"	F	Fille	C	Déc.	1907	3
21			Irma "	"	F	Fille	C	Fév.	1911	2/12
22			Wilfrid "	"	M	Fils	V	Déc.	1852	58
23	128	130	Rousseau Lucien	"	M	Chef	M	Sept.	1879	32
24			Victoire "	"	F	Epouse	M	Déc.	1884	26
25			Marguerite "	"	F	Mère	V	Déc.	1841	69
26			Arthur "	"	M	Cousin	C	Mars	1895	16
27	129	131	Martin Napoléon	"	M	Chef	M	Mars	1858	53
28			Laure "	"	F	Epouse	M	Juin	1870	40
29			Celina "	"	F	Fille	C	Déc.	1890	20
30			Julia "	"	F	Fille	C	Déc.	1891	19
31			Louis "	"	M	Fils	C	Sept.	1903	7
32			Rupert "	"	M	Fils	C	Mai	1900	10
33			Mathilda "	"	F	Fille	C	Août	1896	14
34			Euphémie "	"	F	Fille	C	Juin	1898	13
35			Antoine "	"	M	Fils	C	Juillet	1899	11
36			Pierre "	"	M	Fils	C	Déc.	1900	10
37			Thomas "	"	M	Fils	C	Juin	1905	5
38			Timothy "	"	M	Fils	C	Juin	1906	4
39			Rosa "	"	F	Fille	C	Juin	1909	1
40			Mathilde "	"	F	Mère	V	Nov.	1830	80
41	130	132	Martin Octave	"	M	Chef	M	Juin	1867	43
42			Lauretta "	"	F	Epouse	M	Août	1869	41
43			Lucien "	"	M	Fils	C	Juin	1890	18
44			Diana "	"	F	Fille	C	Mars	1900	11
45			Gabriel "	"	M	Fils	C	Août	1902	8
46			Hilaire "	"	M	Fils	C	Juillet	1906	4
47			Charlotte "	"	F	Fille	C	Juillet	1908	2
48	131	133	Lemay Prudent	"	M	Chef	M	Juillet	1865	45
49			Ida "	"	F	Epouse	M	Mai	1871	40
50			Gordon "	"	M	Fils	C	Juillet	1898	13

Lines / Lignes	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE. ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON OVER FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					
	Citizenship (Place of birth if Canadian; if not Canadian specify year of naturalization.) / Citoyenneté (Lieu de naissance si Canadien; si non, spécifier l'année de naturalisation.)	Year of immigration, if not Aboriginal. / Année de l'immigration, si non aborigène.	Year of naturalization, if naturalized. / Année de la naturalisation, si naturalisé.	Racial or tribal origin. / Origine ethnique ou raciale.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than, or chief occupation or trade, if any. / Emploi autre que l'emploi principal ou métier, s'il y a lieu.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (Yes or No). / Travaillant à son compte (oui ou non).	If wage-earner, state whether employed by the day, week, month, piece, etc. / Si employé à gages, dire si payé à la journée, la semaine, le mois, la pièce, etc.	Weeks employed in 1910. / Semaines employées en 1910.	Hours of work per day. / Heures de travail par jour.	Hours of work per week. / Heures de travail par semaine.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gains totaux en 1910 provenant du principal emploi ou métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades. / Gains totaux en 1910 provenant des autres emplois ou métiers.	Time of employment for persons not employed by the year. / Temps d'emploi pour les personnes non employées à l'année.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance for one year. / Coût de l'assurance pour une année.	Number of years in Canada. / Nombre de years au Canada.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée ordinairement.	Can speak English or French. / Peut parler français ou anglais.	Attended school within the year. / A fréquenté l'école dans l'année.	Years. / Années.
1																												
2	Canadien			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																	Parle				
3	Canadien			Français	Canadien	Catholique																		Can	Can	Fr.		
4	Canadien			Français	Canadien	Catholique	Ménagère																	Can	Can	Fr.		
5	Canadien			Français	Canadien	Catholique																		Can	Can	Fr.		
6	Canadien			Français	Canadien	Catholique																						
7	U.S.A.	1903	1906	Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																	Can	Can	Fr.		
8	Canada			Français	Canadien	Catholique	Ménagère																	Can	Can	Fr.		
9	U.S.A.	1903		Français	Canadien	Catholique	Journalier																	Can	Can	Fr.		
10	U.S.A.	1903		Français	Canadien	Catholique	Journalier																	Can	Can	Fr.		
11	U.S.A.	1903		Français	Canadien	Catholique	Journalier																	Can	Can	Fr.		
12	Canada			Français	Canadien	Catholique	Journalier																	Can	Can	Fr.		
13	Canada			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																	Can	Can	Fr.		
14	Canada			Français	Canadien	Catholique	Journalier																	Can	Can	Fr.		
15	Canada			Français	Canadien	Catholique	Journalier																	Can	Can	Fr.		
16	Canada			Français	Canadien	Catholique																		Can	Can	Fr.		
17	Canada			Français	Canadien	Catholique																		Can	Can	Fr.		
18	Canada			Français	Canadien	Catholique																		Can	Can	Fr.		
19	Canada			Français	Canadien	Catholique																		Can	Can	Fr.		
20	Canada			Français	Canadien	Catholique																		Can	Can	Fr.		
21	Canada			Français	Canadien	Catholique																						
22	Canada			Français	Canadien	Catholique																						
23	Canada			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																	Can	Can	Fr.		
24	Canada			Français	Canadien	Catholique	Ménagère																	Can	Can	Fr.		
25	Canada			Français	Canadien	Catholique																		Can	Can	Fr.		
26	Canada			Français	Canadien	Catholique																						
27	Canada			Français	Canadien	Catholique	Journalier																	Can	Can	Fr.		
28	Canada			Français	Canadien	Catholique	Ménagère																	Can	Can	Fr.		
29	Canada			Français	Canadien	Catholique																		Can	Can	Fr.		
30	Canada			Français	Canadien	Catholique																		Can	Can	Fr.		
31	Canada			Français	Canadien	Catholique																						
32	Canada			Français	Canadien	Catholique																		Can	Can	Fr.		
33	Canada			Français	Canadien	Catholique																		Can	Can	Fr.		
34	Canada			Français	Canadien	Catholique																		Can	Can	Fr.		
35	Canada			Français	Canadien	Catholique																		Can	Can	Fr.		
36	Canada			Français	Canadien	Catholique																		Can	Can	Fr.		
37	Canada			Français	Canadien	Catholique																						
38	Canada			Français	Canadien	Catholique																						
39	Canada			Français	Canadien	Catholique																						
40	Canada			Français	Canadien	Catholique																						
41	Canada			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																	Can	Can	Fr.		
42	Canada			Français	Canadien	Catholique	Ménagère																	Can	Can	Fr.		
43	Canada			Français	Canadien	Catholique																		Can	Can	Fr.		
44	Canada			Français	Canadien	Catholique																		Can	Can	Fr.		
45	Canada			Français	Canadien	Catholique																		Can	Can	Fr.		
46	Canada			Français	Canadien	Catholique																						
47	Canada			Français	Canadien	Catholique																						
48	Canada			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																	Can	Can	Fr.		
49	Canada			Français	Canadien	Catholique	Ménagère																	Can	Can	Fr.		
50	Canada			Français	Canadien	Catholique																		Can	Can	Fr.		